



订 货 须 知

Notes for ordering

1、订购电流互感器时，请提供产品名称、型号、额定电流比、准确级或准确级组合（保护级除准确级外，还应提供其准确限值系数），各相应准确级的额定输出（以伏安表示或以欧姆表示），额定（1 秒）短时热电流或指定秒数（2 秒~4 秒）的短时热电流、额定动稳定电流等。

如：电流互感器 LZZBJ9—10C2 型 600/5A，0.5/5P10，15/20VA 额定短时热电流 $I_{th}=31.5kA$ ，额定动稳定电流 $I_{dyn}=80kA$ 。

2、订购电压互感器时，请提供产品名称、型号、额定电压比、准确级或准确级组合及其相应的额定输出。

如：电压互感器 JDZX10 — 10 型 $10/\sqrt{3}/0.1/\sqrt{3}/0.1/3kV$ 0.5/6P 30/50VA。

3、订购干式变压器时，请提供产品名称、型号、额定电压比、额定容量、联结组别和阻抗电压。

如：干式变压器 SC9—50/10（IV）型 $10 \pm 5\%/0.4kV$ ，50kVA，Yyn0，4%。

4、订购串联电抗器，请提供产品名称、型号、额定容量、系统额定电压、电抗率等。

如：串联电抗器，CKSC—20/10 型，额定容量 20kVar，系统额定电压 10kV，电抗率 6%。

1.While ordering for current transformer, PLE submit the following: name and type for product, rated current ratio. accuracy class or accuracy classes combination.(for protective class, besides accuracy class, the accuracy limit factor has also to be submitted), rated output for each accuracy class correspondently(in VA or Ω), rated short-time (1 sec.) thermal current or 2~4 sec. short-time thermal current, rated dynamic current etc.

For example: Current transformer, type LZZBJ9-10C2 600A/5A , 0.5/5P10 , 15/20VA $I_{th}=31.5kA$, $I_{dyn}=80kA$.

2.While ordering for voltage transformer, PLE submit the following: name and type for product, rated voltage ratio, accuracy class or accuracy classes combination and rated output correspondently.

For example: voltage transformer, type JDZX10-10 $10/\sqrt{3}/0.1/\sqrt{3}/0.1/3$ kV 0.5/6P 30/50VA.

3.While ordering for dry-type transformer, PLE submit the following: name and type for product, rated voltage ratio, rated capacity, connection group and impedance voltage.

For example: dry-type transformer, SC9-50/10（IV） $10 \pm 5\%kV/0.4kV$, 50kVA, Yyn0, 4%.

4.While ordering for series reactor, PLE submit the following: name and type for product, rated capacity, power system rated voltage, reactance percentage etc.

For example: Series reactor, CKSC-20/10, 20kVar, 10kV, 6%.



5、订购隔离开关或接地开关时，需提供产品名称、型号、额定电压、额定电流、4秒热稳定电流、接地开关关合电流、相间中心距、操作侧及是否需配机构等，如需配带电显示装置，请指明显示盒的规格。

如：隔离开关 GN30—12QD/3150—40 型 12kV 3150A 4秒热稳定电流 40kA 275mm, 左边操作，不带机构。接地开关 JN11—40.5Q/31.5 型 40.5kV 4秒热稳定电流 31.5kA 关合短路电流 80kA 360mm, 右边操作，不带机构，配提示型小盒显示器。

6、订购过电压吸收器时，需提供产品型号、额定电压、额定电容量、电阻值、安装形式等。

如：过电压吸收器 XZD1—12Q(II)—0.1/100 型 12kV 0.1 μF 100 Ω 卧式。

7、订购手车时，需提供下列参数的全部或部分（略去不需要部分）：产品名称、型号规格、柜体宽度、额定电流、4秒热稳定电流、产品安装方式（中置、下置）、静触头闭合圆直径、二次航空插头座型号、S8、S9 辅助开关配置、电磁锁、产品内部电气接线图、高压熔断器额定电流、电流互感器型号、电流互感器额定电流比、准确级组合、电压互感器型号、电压互感器额定电压比、准确级组合等。

8、订购触头盒、套管、绝缘子等绝缘件时，需提供产品名称、型号、额定电压、额定电流、套管的母线孔尺寸等。

5.While ordering for disconnecting switch and earthing switch, PLE submit the following: name and type for product, rated voltage, rated current, 4 sec thermal current, closed current for earthing switch, distance between poles centers, operating at which side L or R, whether operating mechanism needed or not. If voltage indicator needed, submit the specification of indicator.

For example: disconnecting switch type GN30-12QD/3150-40, 12kV, 3150A, 40kA, 275mm, operating at left, no mechanism needed. Earthing switch JN11-40.5Q/31.5, 40.5kV 31.5kA closed short-circuit current 80kA 360mm, operating at Right, no mechanism needed, small box, reminding-type indicator needed.

6.While ordering for over voltage absorber, PLE submit the following: name and type for products, rated voltage, rated capacity for capacitor, resistance, type for installation.

For example: over voltage absorber, type XZD1-12Q(II)-0.1/100, 12kV 0.1 μF 100 Ω horizontal installation.

7.While ordering for trucks, PLE submit the whole or a part (omit the part unnecessary) of the following data: name, type and specification, width of switchgear, rated current, thermal current for 4s. type of installation (mid-set, bottom-set), diameter of static contact, type of secondary plug & socket, S8, S9 auxiliary switches needed, electromagnetic lock, electric schematic diagram, rated current of HV fuse, type of CT, rated current ratio of CT. combination of accuracy classes, type of VT, rated voltage ratio of VT, combination of accuracy classes etc.

8.While ordering for contact cover, bushing, insulator and other insulation articles, PLE submit the following: name of product, type, rated voltage, rated current, busbar hole dimension for bushing.



如：触头盒 CH13—10Q 型 10kV 1250A；套管 CMJ5—10QT 型 10kV 母线孔尺寸 82×21。

For example: contact cover, type CH13-10Q 10kV 1250A; bushing, type CMJ5-10QT 10kV busbar hole 82×21.

9、订货时，请注意设备的使用条件（产品技术参数编制说明中的第 2 条），当使用地点的温度和海拔高度与 2.1 和 2.2 所列有不同，一定要注明使用地点的实际最低温度和海拔高度。以便按要求进行生产和供货。

9. While ordering, please take good care of service conditions for equipment (point 2 in the "explanation for technical data of products" on other pages). If the ambient air temperature and altitude above sea-level are different from point 2.1 and 2.2, be sure to declare clearly the practical minimum temperature and max altitude. So the factory will produce and deliver products according to requirements from customers.

10、订货时，请写明产品名称、详细型号规格（按上述 1~9 条的要求）和特殊要求（如无特殊要求，从略）、订货数量、要求交货时间、订货单位名称及联系人地址、电话、发货到站及收货人、银行帐号及纳税号等。

10. While ordering, please submit the following: name for products, type and specifications in detail, (according above requirements 1~9) and special requirement (omit if there is no special requirement), quantity, delivery date demanded, name of ordering Co. or unit and delegate, address, phone NO., place for receiving and receiver, bank and account NO., taxation NO. etc.

11、由于产品不断改进，手册内容可能有所变动，以公司最新内容为准。

11. The contents of the manual will be changed as the products continuously improve, it must base on the new contents when you select the products.